

Pioneer

# TS-SW3002S4 TS-SW2502S4 TS-SW2002D2

CAR-USE COMPONENT SUBWOOFER  
SUBWOOFER PARA AUTOMÓVIL  
АВТОМОБИЛЬНЫЙ САББУФЕР

400W RMS  
300W RMS  
150W RMS

HP D'EXTREME-GRAVE AUTOMOBILE  
SUBWOOFER PER AUTOMOBILE  
SUBWOOFER PARA EQUIPAMENTO DE UTILIZAÇÃO EM CARRO

**Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.**  
Vor dem Einbau des Lautsprechers, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.  
**Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.**

**Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.**

**Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.**

## ⚠ WARNING

The sealed enclosure series subwoofers are capable of reproducing music at extremely loud levels. Caution should be exercised to prevent permanent hearing loss. Additionally, driving with the system at high volume levels could impair your ability to hear emergency vehicles.

## ⚠ WARNUNG

Die Subwoofer für geschlossene Gehäuse können Musik mit extrem hohen Lautstärkepegeln wiedergeben. Denken Sie daran an die Gefahr von Gehörschäden und wählen Sie vernünftige Lautstärkepegel. Beim Fahren im Straßenverkehr darf die Lautstärke niemals so hoch eingestellt werden, daß Verkehrsgeräusche nicht mehr gehört werden.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Les "subwoofers" série enceinte fermé sont capables de reproduire la musique à des niveaux extrêmement hauts. Des précautions doivent être prises afin d'éviter un risque détruire le système auditif des passagers. En outre, conduisant avec le système à un haut niveau de volume, vous risquez de ne pas entendre les véhicules de secours.

## ⚠ ATTENZIONE

I subwoofer della serie sigillata possono riprodurre la musica ai livelli estremamente elevati. Una precauzione deve essere presa per evitare una perdita permanente dell'udito. Inoltre, la guida della vettura con un sistema regolato ai livelli eccessivi di volume può ridurre la vostra possibilità di ascoltare i segnali emessi dai veicoli di emergenza.

## ⚠ ADVERTENCIA

La serie de compartimento sellado de subwoofers es capaz de reproducir música a niveles extremadamente altos. Se debe tener cuidado para evitar la pérdida de audición permanente. Adicionalmente, el conducir con el sistema a altos niveles de volumen puede interferir con su capacidad para escuchar los vehículos de emergencia.

## ⚠ CAUTION

To prevent damage to your speakers please observe the following caution.  
• To prevent damage to your speakers please observe the following caution.  
• To prevent damage to your speakers please observe the following caution.  
• Pioneer recommends that this speaker be used in conjunction with amplifiers whose continuous (RMS) output is lower than the nominal input power of this speaker.  
• Since this speaker is continuously being used on full blast, temperature of the magnetic circuit rises, avoid touching it directly by hand and placing something near it. If it is heated, it may cause a burn, deformation or damage to peripheral things.  
(TS-SW3002S4, TS-SW2502S4)  
• If this speaker is used in free air conditions (without an enclosure), insufficient damping causes the sound without accuracy and reduces the power handling capability to 1/4 of its normal level. It may result in permanent damage to the product.  
(TS-SW2002D2)  
• Never connect only one voice coil of this Dual Voice Coil (DVC) speaker.  
• Both voice coils must be connected to the amplifier for correct operation.

## ⚠ VORSICHT

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um eine Beschädigung Ihrer Lautsprecher zu vermeiden.  
• Verringern Sie die Lautstärke, wenn die Musik bei hoher Lautstärke verzerrt ist.  
• Um eine Beschädigung der Lautsprecher durch übermäßige Eingangsgespöl zu vermeiden, empfiehlt PIONEER, daß diese Lautsprecher in Verbindung mit Verstärkern verwendet werden, deren kontinuierlicher (RMS) Ausgangsleistung kleiner als die Leistungsfähigkeit des Lautsprechers ist.  
• Da diese Lautsprecher in Verbindung mit einem anderen Lautsprecher verwendet wird, verhindern Sie bitte diese direkt miteinander zu verbinden, da dies zu Schäden führen kann. Die heißen Magnete können Verformungen hervorrufen sowie zu Verformungen und Beschädigungen nahegelegender Gegenstände führen.  
(TS-SW3002S4, TS-SW2502S4)  
• Wenn dieses Erzeugnis im Freien und ohne Gehäuse verwendet wird, führt die unzureichende Dämpfung zu ungenauen Klängen und verhindert dessen Fähigkeit, die Ausgangsleistung zu verarbeiten auf etwa 1/4 der gewöhnlichen Pegel. Dies könnte zu permanenten Beschädigungen des Lautsprechers führen.

TS-SW2002D2  
• Schließen Sie niemals nur eine Sprechspule dieses Dual Voice Coil (DVC) an.  
• Ein unkontrollierter Betrieb zu gewährleisten, müssen immer beide Sprechspulen an den Verstärker angeschlossen werden.

## ⚠ ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs, observer les précautions suivantes.  
• Si la musique semble déformée ou si des parasites sont perçus à volume élevé, baisser le volume.  
• Afin d'éviter d'abîmer le haut-parleur avec une amplification élevée, PIONEER recommande d'utiliser des amplificateurs dont le niveau de puissance continue (RMS) est inférieur à la puissance nominale du haut-parleur.  
• Quand le haut-parleur est utilisé de façon continue à pleine puissance, la température de ses circuits magnétiques s'élève, évitez donc de le toucher avec la main ou de placer des objets à proximité. S'il est chaud, il pourra occasionner des brûlures, une déformation ou des dégâts aux objets voisins.

(TS-SW3002S4, TS-SW2502S4)  
• Ce type de haut-parleurs est prévu de fonctionner uniquement en clo (caisson), en raison de sa suspension spécifique. Si la conditionci-dessus n'est pas prise en compte le haut-parleur pourrait subir des dégâts non réversibles.  
(TS-SW2002D2)  
• Ne jamais connecter une seule bobine mobile de ce haut-parleur de Double Bobine Mobile (DVC).  
• Les deux bobines doivent être connectées sur l'amplificateur afin d'assurer un fonctionnement correct.

## ⚠ PRECAUZIONE

Per evitare danni agli altoparlanti, osservate le precauzioni seguenti.  
• A livelli di volume elevati, se i suoni risultano distorti o si percepiscono anche altri suoni, ridurre il volume.  
• Evitare di toccare questo altoparlante con le dita, perché la temperatura del circuito magnetico (RMS) è molto più alta che quella normale di ingresso dell'altoparlante.  
• La temperatura del circuito magnetico (la parte del magnete) sale se usata continuamente al volume alto. Non toccate direttamente con le mani e non mettete alcun oggetto intorno, può causare la scottatura e danneggiare oggetti circostanti.  
(TS-SW3002S4, TS-SW2502S4)  
• Nel caso questo prodotto venga utilizzato all'aria aperta (senza cassa), lo smorzamento insufficiente comprometterà la precisione del suono riducendo inoltre la capacità di gestione della potenza fino a 1/4 del livello normale. Ciò potrà causare danni irreparabili al prodotto.  
(TS-SW2002D2)  
• Non collegare mai soltanto una bobina di questo altoparlante a Bobina Vocale Doppia (DVC).  
• Per un funzionamento corretto, all'amplificatore devono essere collegate entrambe le bobine.

⚠ PRECAUCIÓN

Para proteger los altavoces, siempre observe las siguientes precauciones.  
• Con el objeto de evitar que los sonidos adiciones, baje el volumen.  
• Con el objeto de evitar el daño debido a niveles excesivos de entrada, PIONEER recomienda utilizar este altavoz junto con amplificadores cuya potencia de salida continua efectiva sea menor que la nominal de entrada de este altavoz.  
• Ya que este altavoz está siendo usado continuamente encendido a todo volumen, la temperatura del circuito magnético aumenta, evite tocarlo directamente con la mano o poniendo algo cerca de él. Si se calentara, podría causar quemaduras, deformación o daños de las cosas alrededor del altavoz.

(TS-SW3002S4, TS-SW2502S4)  
• Si este producto se utiliza en condiciones al descubierto (sin una caja), el amortiguamiento insuficiente generará un sonido sin exactitud y reducirá la capacidad de manejar potencia hasta 1/4 de sus niveles usuales. Esto puede dar como resultado el daño permanente del producto.  
(TS-SW2002D2)  
• Nunca conecte una sola bobina del altavoz Double Bobin Mobile (DVC).  
• Se deben conectar ambas bobinas al amplificador para que funcione correctamente.

## Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

安装揚聲器前，務須先看本使用說明書。

تأكد من قراءة كتب التعليمات هذا قبل تركيب المسماع.

## ⚠ ADVERTÊNCIA

Os alto-falantes da série caixa vedada são capazes de reproduzir músicas a níveis extremamente altos. Deve-se tomar cuidado para se prevenir contra a perda permanente de audição. Além disso, dirigir o carro com o sistema a níveis de volumes altos pode impedir você de ouvir os veículos de emergência.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сверхнизкочастотные громкоговорители с герметичным корпусом способствуют громкому воспроизведению музыки. Во избежание постоянной потери слуха следует проявлять осторожность. Кроме того, работа системы с большой громкостью во время движения автомобиля может помешать расслышать сигналы других машин и скорой помощи.

## ⚠ 警告

密封音箱系重低音喇叭在極高音量下也能真實再現音樂。使用時請注意聽力，以防遭受永久性聽力損傷。此外，駕駛時音量的音量若調得過高，可能會使駕駛者聽不清應急車輛的警笛叫聲。

## ⚠ خدیر

إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات نبات عالية جداً. يجب التزام على الاحتياط.

• إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض لسلسلة المكبرات المعلوّقة تأثر على إمداد إنتاج موسيقى في مستويات ن

● SPECIFICATIONS ● TECHNISCHE EINZELHEITEN ● SPÉCIFICATIONS ● DATI TECNICI ● ESPECIFICACIONES

Model Modell Modele Modello Modelo Модель 機種 الموديل	Size Größe Taille Dimensioni Tamaño Tamaño Размер 尺寸 القياس	Nominal power Nominalleistung Puissance nominale Impedenza nominale Potencia nominal Impedancia nominal Номинальная мощность 標稱阻抗 قدرة الاجهزة القاومة الاجهزة	Nominal impedance Nominalimpedanz Impédance nominale Impedenza nominale Impedancia nominal Номинальный импеданс 標稱阻抗 قدرة الاجهزة القاومة الاجهزة	Sensitivity Empfindlichkeit Sensibilité Sensibilità Sensibilidad Сensibilidad 灵敏度 الحساسية	Frequency response Frequenzgang Bande passeante Risposta alla frequenza Respuesta de frecuencia Респонс на частоту 频率响应 الحساسية	Magnet weight Magnetgewicht Poids aimant Peso del magnete Peso do magneto Вес магнита 磁铁重量 وزن المغناطيس	Displacement Wegeamplitude Déplacement Spostamento Desplazamiento Движение 位移 الارتفاع
TS-SW3002S4	30 cm	400 W RMS	4 Ω	93 dB ± 1.5 dB (in car, input: 1 W)	20 Hz To 125 Hz (-20 dB in car, input: 1 W)	2 030 g	1.11 liters
TS-SW2502S4	25 cm	300 W RMS	4 Ω	91 dB ± 1.5 dB (in car, input: 1 W)	20 Hz To 125 Hz (-20 dB in car, input: 1 W)	1 030 g	0.68 liters
TS-SW2002D2	20 cm	150 W RMS	dual 2 Ω	86 dB ± 1.5 dB (in car, input: 1 W)	20 Hz To 200 Hz (-20 dB in car, input: 1 W)	840 g	0.44 liters

Model Modell Modele Modello Modelo Модель 機種 الموديل	Rev. (Ω)	Levc (mH)	Fs (Hz)	Qms	Qes	Qts	Vas	Rms	Mms	Cms	Diam (mm)	BL (T.m)	Xmax (mm)
TS-SW3002S4	3	2.27	35	13.95	0.64	0.61	35.4	4.29	243	$8.5 \times 10^{-6}$	271	17.0	8.8
TS-SW2502S4	3	1.91	42	12.04	1.06	0.97	18.5	3.79	171	$8.2 \times 10^{-6}$	225	12.0	6.5
TS-SW2002D2	dual 1.5	1.08 (4 Ω) 0.27 (1 Ω)	65	5.23	1.20	0.98	3.8	7.08	90	$6.6 \times 10^{-6}$	160	10.0 (4 Ω) 5.0 (1 Ω)	2.8

● DVC (DUAL VOICE COIL) CONNECTION

● DVC (DUALVOICE COIL) ANSCHLUß

● CONNEXION DVC (DOUBLE BOBINE MOBILE)

● COLLEGAMENTO DVC (BOBINA A VOCE DUALE)

● CONEXIÓN DE LOS ALAMBRES DE DVC (DOUBLE BOBINA MÓVIL)

(Only for TS-SW2002D2 Nur für TS-SW2002D2 Seulement pour TS-SW2002D2 Solo per TS-SW2002D2 Solo para TS-SW2002D2

Somente para TS-SW2002D2 只要 для TS-SW2002D2 僅適用於 TS-SW2002D2 لفلازir TS-SW2002D2

للطاير TS-SW2002D2

